

LOI NDRUAL HMONGB BANGX DEUS
文山苗族民间文学集

文山壮族苗族自治州

发展研究会 编

云南民族出版社

故事卷

ISBN 7-5367-3554-5



9 787536 735545 >

ISBN 7-5367-3554-5/1·752

总定价：60.00 元

LOI NDRUAL HMONGB BANGK DEUS
文山苗族民间文学集

(故事卷)

文山壮族苗族自治州苗学发展研究会 编

云南民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

文山苗族民间文学集. 故事卷/文山壮族苗族自治州
苗学发展研究会编. —昆明: 云南民族出版社,
2006. 11

ISBN 7 - 5367 - 3554 - 5

I. 文... II. 文... III. ①苗族 - 少数民族文学 -
作品综合集 - 文山壮族苗族自治州 - 汉、苗②故事 - 作
品集 - 文山壮族苗族自治州 - 汉、苗 IV. I291.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 131314 号

责任编辑 | 杨凤华
装帧设计 | 岳 南

出版发行 | 云南民族出版社
(昆明市环城西路 170 号 云南民族大厦
邮编: 650032)

<http://www.ynbook.com>

ynbook@vip.163.com

印 制 | 昆明市五华区教育委员会印刷厂

开 本 | 889mm × 1194mm 1/32

总 印 张 | 30.625

总 字 数 | 760 千

版 次 | 2006 年 11 月第 1 版

印 次 | 2006 年 11 月第 1 次

印 数 | 0001 ~ 1000 册

总 定 价 | 60.00 元

书 号 | ISBN 7 - 5367 - 3554 - 5/I · 752



序

项朝宗

苗族是具有悠久历史和丰富文化宝藏的民族。苗族民间文学无疑是中华民族文艺百花园中一朵艳丽的奇葩。为了介绍文山壮族苗族自治州苗族丰富多彩的民间文学，文山州苗学会编辑了《文山苗族民间文学集》。我作为苗族中的一员，愿意将它介绍给读者。通过该书，也可以了解苗族悠久的历史、深厚的文化底蕴和丰富多彩的民间文学。

一

苗族在中华民族大家庭中，是最古老的成员之一。文山苗族是蚩尤的后裔，和远古的“九黎”、“三苗”、“荆蛮”都有密切的联系。也就是说，苗族的先民早在先秦时代，就和汉族及其他民族的先民共同创造了祖国灿烂的文化。由于没有文字，他们创造的丰富多彩的文化，就只能通过口头文学这一形式一代一代相传。

苗族自称“蒙”，这是源。由于朝代的兴替，导致苗族不断迁徙。他们到了新的居住地，以地命族，以首领名命族或以朝代时尚命族，遂派生出“蒙颢”、“蒙诗（蚩）”、“蒙邶”、“蒙沙（商）”、“蒙逗”、“蒙巴”、“蒙叟”这些自称，这是流。但它是自古流传下来的自称，不是现代人的发明创造。苗族的汉语他称，自《尚书》出现“三苗”一词之后，《史记》、《博物志》、



《战国策》、《山海经》等上百种文献都有记载。唐、宋至清有“苗人”、“苗子”等他称。20世纪下半叶又出现了一些苗族他称。稍细心的人都发现，苗族的自称和他称大相径庭。可谓仁者见仁，智者见智。苗族都兴踩花山（nghouk daox）。这是源于祭奠苗族的祖先蒙孜尤（蚩尤）的盛大活动。其内容仍保留于踩花山的祭词和《花山起源之歌》之中，鲜为人知。千百年来踩花山已经舍本逐末，变为春节的娱乐活动了。苗族迁入文山，大约在明末清初，杂居于各民族之间，逐渐成为文山州境内主体民族之一。1953年全州苗族总人数为158 042人，历经50年的发展，至2005年为428 414人，分别居住在州内8个县。他们居住的特点是分散、小聚居，所以苗族人民始终保留着自己的语言、习俗、服饰、音乐和舞蹈，以及自己的伦理道德、审美情趣和思维习惯。正因为这样，苗族文化丰富多彩，很有个性，极富特色。

苗族没有自己的文字，上个世纪初由英国传教士S·坡拉德和苗族、汉族知识分子用66个类似方块字的字母创造出拼音苗文，俗称老苗文，主要在滇东北流传。建国后50年代中期，党和政府十分重视苗族文化教育，为苗族人民创造了新苗文。但推行的面不广，会使用的人不多。

二

苗族人民在长期的生产、生活活动中，创造了丰富多彩的口头文学。内容涉及到苗族的源流、迁徙过程、民族心理、风俗习惯、社会活动等方方面面。作品分为两大类，即故事和叙事诗。

（一）故事。有远古神话故事，移风易俗故事，英雄人物故事，爱情故事，伦理道德故事，名特产品传说故事，动植物故事，机智人物故事等。这些故事都是经过苗族人民一代一代的传承、取舍、加工创作出来的。它把苗族人民的历史、文化、习





俗、爱憎都融于故事之中，内容极为丰富，刻画人物栩栩如生，有浓郁的生活气息和很高的研究价值。这些故事从不同角度反映了苗族人民不同的历史阶段的社会生活和风土人情，记录了苗族人民曾经经过的各个历史阶段，对研究民族发展史及民族关系都有很高的价值。尤其是直接反映苗族人民抵抗法国殖民者入侵的斗争和近现代苗族人民揭竿而起，反抗封建地主阶级的斗争的故事更值得称颂。这些作品以胜利者的姿态，歌颂人民群众无所畏惧的斗争精神，无情地嘲笑权势者的腐朽、昏庸，对鼓舞人民、团结人民反抗压迫剥削，教育人民群众分清真善美与假恶丑，提高民族精神有不可忽视的作用。故事中最有特点的是机智人物故事和动物故事中关于老虎的故事。机智人物——尤首，这个形象幽默、善辩、聪明，他爱憎分明，爱打抱不平，同情弱者，以嬉笑怒骂的方式来对待不同的人。在动物故事中，虎的故事较多，虎的文化内涵是值得研究的。虎有恶虎、好虎，好虎同情弱者，反抗恶势力。

（二）叙事长诗。除了有描写爱情婚姻的《哭郎调》、《扎董丕冉与蒙诗彩奏》、《婚礼歌》等外，还有直接歌颂起义领导人的《造反者之歌》，歌中唱道“我们苗家人，不能把头低。拿起刀和枪，挺身来起义。只打老财主，不把穷人欺。”还有创世史诗《古歌》、《指路歌》等。《古歌》，从宇宙唱到人类的产生、发展，农事唱造田造地、造牛、找种子，唱婚姻、丧葬祭祀等整个过程，其研究价值是不言而喻的。

总之，这些作品反映了苗族人民古代社会生活的方方面面，记录了民族迁徙的艰苦历程，生产、生活习俗的演变，部落、部族、民族之间的争战与融合，隔阂与友好的历史，其间蕴含着古代社会的宗教、哲学、道德、伦理、政治、教育、科学等方面的信息。这些作品无论对一般读者还是研究者都将产生积极的影响。



三

苗族与其他民族有许多不同的特点，作为文化意识的民间文学也就有它独特的方面，其表现如下：

(一) 与本民族的历史紧密结合。如故事《造天造地》、《造人烟的传说》，反映地球形成，人类起源。创世史诗《古歌·祭祀祖先》及《花山起源之歌》，则是研究苗族古史、中国古代民族史的珍贵资料。记述反抗外来侵略的如《项崇周的故事》，反抗封建地主阶级压迫的如《长眼睛的网兜石》、《造反者之歌》、《智破田蓬》等，热情讴歌项崇周、王开洪等英雄人物。

(二) 有鲜明的民族性和反抗斗争精神。历史上苗族是个备受压迫、剥削的民族。历代封建王朝总是不断征剿、烧杀抢掠，逼得苗族人民频繁迁徙，俗话说“桃子开花，苗族搬家”，正是他们不断迁徙的反映。同时，苗族人民也是很有反抗精神的民族。除了上面提到的项崇周、王开洪等人外，历史上依智高起义的队伍中有苗族参加，太平天国起义队伍中也有苗族参加，在共产党领导的历次革命斗争中都有苗族参加。

(三) 形式多样，丰富多彩。有神话传说，爱情故事，神奇故事，生活故事，英雄人物故事，机智人物故事，动植物故事，名特产传说等，可谓千姿百态，应有尽有。

(四) 浪漫主义手法的充分应用。苗族是一个极富幻想的民族，他们有丰富的想象力，对当时无法克服的自然力提出种种大胆的构想，塑造了许多可歌可泣的英雄人物，以鼓舞本民族的斗争精神。尤其是古代神话传说和古歌表现特别明显。口头文学者运用浪漫主义手法，艺术地表达了苗族人民的心声，展现出一幅幅苗族历史和人民生活的绚丽画卷，如选进这个集子的《凤凰女》、《翁惹巧遇桃花女》等。

(五) 表现内容极为丰富。在苗族民间文学中，同妖魔鬼怪





作斗争的内容很多，通过对同妖魔斗争的描写，反映苗族人民不畏邪恶，敢于斗争的精神。

（六）苗族民间文学与宗教有密切的关系。苗族人民在崇拜祖先这方面的《古歌》、《金笛》、《指路歌》表现比较明显。而且结构巧妙，情节生动，妙趣横生。

编辑出版该书，使具有悠久历史文化，又具深邃思想艺术内涵，闪烁着民族智慧之光的苗族民间文学得以记载、传承，这为弘扬苗族文化，振奋民族精神，建设丰富多彩的云南民族文化大省增光添彩，做了一件非常有意义的工作。

2006年10月16日



LOL HOUD NDEX

Zongd Dango

Hmongb nyaob drou Zhongb Gox dlaif deb qeut nat, yaos ib zhangd minx eux guk muax genb muax guf, muax zox muax jit. Vef guas cuat lenx dout shaib tab dout geuf Hmongb Bangx Deus deb dex lol ndrual tab ngoux, Bangx Deus Deb Lob Drongx Lil Hmongb Zox Jit binb deuf pout ndeud “Lol Ndrual Hmongb Bangx Deus” nat. God yaos ib lenx Hmongb, god sangd muab nil khat drou cuat lenx dout shaib, lak jat cuat lenx shaib dangl npout ndeud nat jeuf boub dout Hmongb Bangx Deus dex zox jit ghangb hout.

1

Hmongb zeuf drou Zhongb Gox dub muax let 4 ~ 5 cab xongt leuf, Hmongb Bangx Deus dol laol zud Hmongb Zid Yeus dout ndros Shuad ih cix muab deb qeut Zbongb Gox cif kot dout muax ghangb muax houd leuf drou touk nzud.

Bangx Deus deb muax Hmongb Nzhuab, Hmongb Shib, Hmongb Bes, Hmongb Sbuat, Hmongb Dleub, Hmongb Buak, Hmongb Soud 7 yangf Hmongb nat, nyaob drou Bangx Deus deb, Hmongb naox zhab dub yuad zhangt “Houd daox” lol zit Hmongb Zid Yeus, zos hnob nat rangx



“Ngoux nghouk daox” zhenf haik zos dex genh guf nat. Hmongb zhid lol bongb drout Bangx Deus zhuak muax let 3 ~4 buat xongt let sub, xongt 1953, Bangx Deus Deb let Hmongb muax 158 042 lenx, zos xongt 2005, muax 428 414 lenx.

Touk nzod, Hmongb zhit muax ndoub ndeud, zos 50 nax xongt, zhengf fud let hangb Hmongb zhif dout ndoub ndeud.

2

Hmongb uat Hmongb lob nenx zos nil nat, muax ndout zheus zox jit dub jat duaf cix lob shab nyaf hend, suk let lol ndrual, Ngoux dex nat.

A) Hmongb let lol ndrual muax haik zos nenx dlangb xeut nduat, zox jit genb guf, ged zod ged draos, box yeus laol zud, ged ngoux ged ndrours, ged vangx ged luas, zbax cot ghongb longt, ged langx ged luaf dex uat dangl ntraot. Dex nat dub yaos beb gud dix Hmongb ib daf ib daf let zhes drout beb tab khat drout beb let. Suk let “ Zbif ndox zhif deb”, “Yeuf Shoub”, “ Lenx zid uat zhod”, “Hmongb Zid Yeus”, “ Vangx Yif Lenx”, “ Nyax Sif Dangs” dex lol ndrual nat, dub yaos haik zos Hmongb lob nenx touk nzod tab Hmongb zox genb guf touk nzod, haik khat duaf cix boub dout Hmongb ged zhid deb zhid qeut, zox ged zaof nyef draod touk ot.

B) Hmongb Bangx Deus deb dex ngoux lak muax jongb



muax ndout, muab lob nenx tangf cangb tangf chuaf. Suk let “ Ngoux uat nyangb ”, “ Ngoux qid zud ”, “ Ngoux chongb ”, “ Ngoux khuab ged ”, “ Zax Dongs Nplaib Rangst tab Hmongb Shib Ncaik Nzeuf ”, “ Ngoux nghouk daox ” dex nat, ntuad dangl Hmongb dex bos yeuf touk nzod uat jangl ntrad nongb gbongb, uat jangl uat gbongb uat longt, uat langx uat luaf, zod draos ndouk juaf, uat jangl jaox nyangb ghuat ncaik, uat jangl zhangt ghenx zhangt ndrual, dex zox jit ged lil nat, duef hnob nat beb lol haik yaos muax nox ngbet hend let, lak yaos muab nyax muab gob boud zhit dout let, dex nat yuad bangb dout beb nbaox hluak nat knob ghangb mol dous dout Hmongb zox ged genb ged guf.

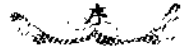
3

Hmongb dex lol ndrual tab ngoux nat, ndros luf zhangd minx cux let muax zhit suk let deb qeut, nil muax nil let zox nil let jit, suk let ndrangi ghangb nat:

A) Haik zos box sbuab yeuf shongd tab dex ged genh guf let muax “ Zhif ndox zhif deb ”, “ Zhif renx yenb ”, “ Hmongb Zid Yeus ”, “ Ngoux qid zud ”, “ Ngoux ngbouk daox ” dex nat, nil jat beb boub uat jangl let dous dout Hmongb jangx jes. Muax haik zos Hmongb mol ndouk yangx renx tab zod draos ndouk juaf, suk let “ Nyax Sif Dangst ”, “ Nyax Sif Dangst rod ndos ndrif ”, “ Mol ndouk Tinx Pongx ” dex nat.

B) Hax muax ndout nzheus yaos haik zos Hmongb





nyaob touk nzod ndros Mangb Shuad shik ndouk shik duat, zhid deb zhid qeut let dex lol ndrual tab ngoux , jat beh shaib bof Hmongb loh nenx touk ot yaos zaof nyef let, suk let luak uat nax haik : “ Bangx zid dluax deus, Hmongb yuad zangd qeut. ” Dex lol nat zhenf haik zos touk nzod Hmongb zhit muax deb zbit muax qeut, jat Mangb Shuad leud dront haid ot leud dront haid nad uat zaof nyef nzhuad. Jeuf let jangl lak Hmongb lak muax nenb nyaob touk nzod mol ndros Taif Pinx Tinb Gox let dob draos mol ndouk juaf, lak muax nenb mol ndros Gongf Changd Dangd let dob draos mol ndouk Gox Minx Dangd, cif zhangt Zhongb Gox chab.

C) Hmongh let lol ndrual tab ngoux muax ndout zhangd ndout yangf, muax haik zos dlangb nzongs, ngoux ndrours, ghenx ndrual, las hlout, zhax cot, ghongb longt dex nat, zbenb let yaos sangd yuad lab zhit muax lab zhit.

D) Nyaob houd Hmongb dex lol ndrual tab ngoux nat, zhit dangb yaos haik zos dex bel shuah nat, nil hax haik deuf nded ndout nax xongt lol , Hmongb zhit dout lob rongt nenx uat, jat lob shab sangd nzongd beb Hmongb dangd dus let dout lob rongt nenx lol uat ek zhit drous luak ghuab yuaf, zbit jat luak muab yol lol nat nyox laix, uat nenl toux, dex nad jeuf yaos Hmongb dex lol ndrual tab ngoux yuad haik let nzhab lol.

Beb binb deuf npout ndeud nat, yaos ib pout ndeud guk muax nox muax nghet hend let, yuad jat cuat lenx njot



文山苗族民间文学集

nzhongd Hmongb zox ged zaof nyef touk nzod, duaif cix tongx
ib lob shab gongf ih lob nzhuk, nzhux uat ib del muab
Hmongb lob nenx chab cif kot guas rongt mol drouit yangd
daof ndex.

Xongt 2006 10 hlit ndox hnob 16





目 录

造天造地	(1)
阳雀造日月	(3)
造人烟的传说	(6)
夜尤的传说	(13)
附:文山苗族的祭祖	(22)
人类一日三餐的来历	(26)
吃死人的风俗是怎样改变的	(27)
供虎吃的风俗是怎样改变的	(35)
札里易俗	(37)
陶吴两姓的由来	(38)
杨姓男人为何不吃动物的心	(40)
李姓不吃脾脏的传说	(43)
大年节的来历	(45)
踩花山的来历	(46)
王姓祭祖的传说	(52)
烧山鬼	(54)
牛皮鼓的传说	(55)
芦笙的来历	(58)
佐早的来历	(63)
吹芦笙和敲牛皮鼓的传说(一)	(67)
吹芦笙和敲牛皮鼓的传说(二)	(69)



文山苗族民间文学

- 吹芦笙敲牛皮鼓的传说(三) (71)
- 芦笙舞的传说 (74)
- 嫁男改为嫁女的传说 (78)
- 麻线、黄蜡和蓝靛的传说 (80)
- 裙子花的传说 (92)
- 百褶裙的传说 (96)
- 斗牛的传说 (100)
- 养画眉鸟的来历 (103)
- 长龙山的传说 (105)
- 董干营盘山的传说 (107)
- 七兄弟河的传说 (114)
- 浴仙湖的传说 (116)
- 猛蟒岩碑 (119)
-
- 项从周的故事(一) (123)
- 项从周的故事(二) (127)
- 长眼睛的网兜石 (139)
- 智破田蓬 (146)
- 王大力的故事 (153)
- 项从发保卫边疆的故事 (155)
-
- 尤首的故事 (165)
- 巧斗财主 (191)
- 王芋林的故事 (193)
- 肉砧板 (198)
- 信邪的故事 (199)
- 一场空 (201)



小咪朵	(202)
找妈妈	(210)
智除妖怪	(214)
捉猴王	(216)
种南瓜	(222)
七哥弟投宿	(229)
两老表挖宝	(231)
朵若和朵山	(234)
虎爹爹	(236)
虎兄弟	(242)
夜吒董杰与办胆贡芳	(248)
龙宝和普雄	(252)
马梅德祥	(255)
幼桑巧遇石仙翁	(259)
矮人国	(263)
妯娌俩	(267)
绣虎皮	(271)
宗才做梦	(277)
聪明的媳妇	(281)
机智的皇后	(284)
九斗皇帝	(287)
换扇子	(293)
巧女斗鬼	(295)
弟兄俩	(297)
石马	(303)
奇怪的烟筒	(306)
大白狗	(311)

